

ピアノデュオの祭典

2018年 第11回 かやぶき音楽堂 国際ピアノデュオコンクール

～美しい胡麻の里にて～

＜応募要項＞

主催：かやぶき音楽堂デュオコンクール実行委員会

後援：文化庁、京都府、南丹市、京都府教育委員会、南丹市教育委員会、京都商工会議所、
オーストリア大使館/オーストリア文化フォーラム公益財団法人日本ピアノ教育連盟、
公益財団法人日本ナショナルトラスト、朝日新聞社、京都新聞、NHK京都放送局、かやぶき音楽堂

協賛：西日本旅客鉄道株式会社、ワタキューセイモア株式会社、株式会社京都銀行、ローム株式会社、
宝ホールディングス株式会社、オムロン株式会社、京セラ株式会社、株式会社ロマンス小杉、
平岡旗製造株式会社、株式会社進々堂、株式会社聖護院ハツ橋総本店、株式会社島津製作所、
株式会社村田製作所、株式会社響映、株式会社アーキエムズ、ベアズバウジャパンカンパニークラブ、
株式会社西利、福田金属箔粉工業株式会社、スタインウェイ・ジャパン株式会社、草田眼科医院、
有限会社古都デザイン 他 (順不同)

協力：株式会社河合楽器製作所、株式会社朴の木運送店 (ピアノ専門) 他

かやぶき音楽堂デュオコンクール実行委員会

委員長 木下博夫 (公益財団法人国立京都国際会館館長)

(以下アイウエオ順)

委員 池田美子 (オーストリア造幣局駐日事務所代表)
委員 小山正宣 (公益財団法人日本ナショナルトラスト理事長)
委員 京都府南丹市市長 (予定)
委員 中田幸子 (ナカダ音楽事務所・音楽出版ハッピーエコー代表者)
委員 森田和子 (京都薬科大学理事)
委員 森田陸司 (武田総合病院・病院長)
委員 芳澤勝弘 (花園大学国際禅学研究科教授)

かやぶき音楽堂デュオコンクール運営委員会

委員長 和子・ザイラー (ピアニスト)

委員 芝田美加、塩内公博、土岐香 他

＜お問合せ＞ かやぶき音楽堂デュオコンクール事務局
〒603-8691 日本郵便 (株) 京都北郵便局私書箱24号
TEL & FAX 075-781-9003
(Email) pianoduo@kayabuki.com

この要項はご自由にコピーをして下さい。

《趣 旨》

日本に西洋音楽が紹介されて以来、日本人にとって、それも驚くほど多数の日本人にとってピアノを学び練習することは、楽しみであると同時に「しなければならない」ことであったと言えます。確かに鍵盤は、音楽や和声を学ぶ上で基礎となる道具です。しかしながら、日本の教育では、ソロによる練習や演奏ばかりが強調され、しばしば音楽する楽しみ、特にパートナーや友人とともに音楽を作り上げる楽しみを損なう結果になっています。

そこで1998年に、京都府南丹市（旧船井郡）日吉町にあるかやぶき音楽堂において、第1回かやぶき音楽堂ピアノデュオ連弾コンクールを開催しました。このコンクールは日吉町や多くの企業、そして多くの方々に寛大なご支援をいただき、日本の音楽界にたいへん快く受け入れられ、コンクールの目的は私たちの予想をはるかに越えて達成されました。その後2年ごとに開催し、広く参加者を募って成功裏に終わることができました。

デュオの楽曲は、初歩段階の演奏技術でも取組み可能な易しいものから、熟練した音楽家が演奏する技術的に難度の高いものまで、幅広く存在しています。まさにこのことにより、西洋音楽がこれほど幅広く普及し高い評価を得ることになっていると申せましょう。

このデュオコンクールが、室内楽への理解を深め、二人で共に音楽を作り上げる喜びを味わって頂くきっかけとなれば嬉しく思います。

デュオコンクール創始者

エルンスト・ザイラー

《実施部門》

一台ピアノによる4手連弾デュオ
難易度別に、A、B、C の3部門

《参加資格》

14歳以上（2018年4月1日現在） 年齢上限なし 国籍不問

過去当コンクールで優勝経験のある方の参加も認めます。

《開催期日・方法》

コンクールは予選・本選の二次選考を公開で行います。演奏中は最高の静寂が求められます。予選・本選において、審査時に曲の途中でカットされることもありますのでご了承ください。

尚、海外からのご参加の方は、海外在住証明書、または、海外の在学証明書があれば、予選を録音送付して審査を受けることが出来ます。本選はかやぶき音楽堂にて参加して下さい。

[録音方法]

★CDで受付けます。録音し、シールに参加部門・代表者・パートナー名と曲目を記入して、CD本体とケースの両方に貼付して下さい。

★予選録音は、8月15日必着で、下記参加申込書送付先に必ず郵送してください。

★録音は返却しません。

●予選 2018年8月25日（土）～26日（日） 於：かやぶき音楽堂

●本選 2018年10月27日（土）～28日（日） 於：かやぶき音楽堂

（予選・本選では、演奏後に各組とも、審査員の先生方から直接コメントを頂きます。）

●公開コンサート

本コンクールでは、本選出場者・本選入賞者には、公開演奏をする機会が与えられます。
(本選出場者には詳細をお知らせします。)

★本選出場者によるコンサート(入場無料)

2018年10月26日(金)午後~夕方頃(予定)、JR京都駅構内室町小路広場にて

★本選優勝者、上位入賞者によるコンサート(入場無料)

本選審査及び表彰式終了後にかやぶき音楽堂で行います。

《審査員》(順不同)

和子・ザイラー(ピアニスト) 審査委員長

上野 真(京都市立芸術大学音楽学部教授)

梅本俊和(大阪音楽大学名誉教授、(公財)日本ピアノ教育連盟相談役、
(公社)日本演奏連盟常任理事)

岡本美智子(桐朋学園大学特命教授、(公財)日本ピアノ教育連盟会長)

野原みどり(京都市立芸術大学音楽学部准教授、名古屋音楽大学客員教授)

ラリーサ・アース(イスラエル音楽院) 他

《賞(表彰状および副賞)》

- ・予選出場者全員に参加ディプロマ授与
- ・本選出場者には表彰状ディプロマ授与

副賞

A部門グランプリ	1組賞金50万円	
B部門1位	1組商品券20万円	
C部門1位	1組高級羽毛布団	他

特別表彰

京都府知事賞

本選入賞者には参加賞等があります。

予選・本選参加者には、株式会社進々堂よりランチの提供があります。

《宿泊》

手配は各自でお願いします。また、京都市内に宿泊して、当日現地まで来ることができます。
(JR京都駅から山陰本線(嵯峨野線)「胡麻駅」まで約1時間、胡麻駅から徒歩約15分)
早めの手配をおすすめします。

予選出場者、本選出場者には、交通等詳しい情報をお知らせします。

《その他の注意事項》

- ★ 予選、本選とも交通費、宿泊費などは自己負担でお願いします。
- ★ 公開コンサートにおいて、出演料は支払われません。
- ★ 審査に参加できないときは、速やかに事務局に連絡して下さい。

《応募方法》

参加申込書について

- ★参加申込書（規定サイズA4）は写真貼付し郵送して下さい。2018年7月20日必着。
- ★コピーしたものを使用しても構いません。www.kayabuki.comからもダウンロードできます。
- ★参加申込み受付後に、代表者宛に受付通知を、ハガキ、FAXまたはE-mailで送付します。（7月25日を過ぎても受付通知が届かない場合は事務局までご連絡下さい。）

【参加申込書の記入について】

名前欄→左欄には日本語で、右欄には英字で記入して下さい。

住所欄→コンクールに関する連絡書類はすべて代表者宛に送付します。必ず配達可能な住所をお書き下さい。パートナーの方には、代表者の方から連絡して下さい。

E-mail 欄→ 今後メールでの連絡をできるようにアドレスをお持ちの方はなるべくご記入下さい。複数（PCと携帯等）書いていただいても構いません。

その際、pianoduo@kayabuki.com より受信できるように設定をしてください。

職業欄→学生の方は学校名を、左欄には日本語名で、右欄には英語名で記入して下さい。

社会人の方は職業と最終学歴を、左欄には日本語で、右欄には英語で記入して下さい。

音楽暦→プロフィールを自由にお書きください。

なお、かやぶき音楽堂のコンクールに参加されたことのある方は、参加歴もお書き下さい。（例：2002年度第3回かやぶきコンクール参加）

参加費について

- ★参加費は 一組38000円です。参加者2名のうち1名が代表者として一括し、下記の口座に期日までに振込んで下さい。（振込料は各自ご負担下さい。）また、参加費の振込みを確認するために、参加申込書下部に、振込み日と振込み人名義をご記入下さい。
- ★参加者の都合で棄権された場合、参加費は返却しません。

参加申込書受付・参加費振込みの締切りは、7月20日（金）必着です

♪ 参加申込書送付先

（注意！）送り先が郵便局私書箱のため、宅配便業者はご利用できません。

〒603-8691 日本郵便（株）京都北郵便局私書箱24号
かやぶき音楽堂デュオコンクール事務局

♪ 参加費の振込先

京都信用金庫 北山支店

（口座番号） 普通 0579040

（口座名義） かやぶき音楽堂デュオコンクール実行委員会
代表 ザイラー和子

《 2018年第11回かやぶき音楽堂デュオコンクール課題曲 》

【A、B、C部門共通注意事項】

- ♪ 本選は指定の時間内であれば、演奏時間は自由です。1曲でも、数曲でも曲数は自由です。
- ♪ 予選、本選とも全ての曲のリピートは省略、D.C.とD.S.は省略なしで演奏してください。
- ♪ 予選、本選とも楽譜使用可能ですが、暗譜を奨励します。
- ♪ 公刊されている、4手連弾か4手連弾のピアノのために作曲されたオリジナル曲、又は、編曲から自由に曲を選んでください。楽譜の出版社は指定しません。

【A 部門】

	曲 名
予選 [課題曲]	[課題曲] J. N. フンメル J. N. Hummel 大ソナタ 変イ長調 Op. 92 第1楽章 Grande Sonate As dur Op. 92 First Movement
本選 (23分以内) [選択課題曲]と[自由曲] 合わせて23分以内 ≪曲数自由≫	ミニリサイタル形式とします。 [選択課題曲]下記の☆の中から1つ選ぶ choose one ☆ from below: ☆ F. メンデルスゾーン F. Mendelssohn 「真夏の夜の夢」 序曲 Op. 21 Overture Op. 21 “Ein Sommernachtstraum” ☆ P. ヒンデミット P. Hindemith 交響曲「画家マチス」第1楽章 「天使の合奏」 First Movement “Engelkonzert” from Symphonie “Mathis der Maler” ☆ J. ブラームス J. Brahms シューマンの主題による変奏曲 Op. 23 Variationen über ein Thema von Robert Schumann Op. 23 ☆ M. レーガー M. Reger 6つのブルレスケ Op. 58 Sechs Burlesken ☆ F. シューベルト F. Schubert エロールの歌劇「マリー」の主題による変奏曲 D. 908/Op. 82-1 Thema aus der oper “Marie” von Hérold・variiert D. 908/Op. 82-1 [自由曲] 4手連弾のために作曲されたオリジナル曲、又は編曲（公刊された曲） 上記選択課題曲と自由曲とあわせて、演奏時間が23分以内になるように、 プログラムを自由に組んで下さい。 それぞれの曲が違った性格を持ち、審査員と聴衆を魅了するような曲を選んで ください。大作の中から一つの楽章を入れることも可能です。 但し予選の曲はのぞきます。

【B 部 門】

	曲 名
<p>予選</p> <p>[選択課題曲]</p>	<p>[選択課題曲]</p> <p>中田喜直 Y.Nakada 四手連弾のための組曲「日本の四季」1番～5番から任意の2曲 (6番は除く) Piano Suite “The four seasons of Japan” for four hands choose 2 pieces from No.1～No.5 (except No.6)</p>
<p>本選 (18分以内)</p> <p>[選択課題曲]と[自由曲] 合わせて18分以内 ≪曲数自由≫</p>	<p>ミニリサイタル形式とします。</p> <p>[選択課題曲] 下記の☆の中から1つ選ぶ choose one ☆ from below:</p> <p>☆ J. ブラームス J. Brahms ハンガリー舞曲集第1～4集より、任意の3曲 Choose 3 pieces from 「Ungarische Tänze」</p> <p>☆ L. v. ベートーヴェン L. v. Beethoven ヴァルトシュタイン伯爵の主題による8つの変奏曲 Acht Variationen über ein Thema des Grafen v. Waldstein</p> <p>☆ A. ドヴォルジャーク A. Dvorak 「伝説」Op. 59(全10曲)から任意の3曲(ただし4番は除く) Choose 3 pieces from “Legends” Op. 59 (except No. 4)</p> <p>[自由曲] 4手連弾のために作曲されたオリジナル曲、又は編曲(公刊された曲) 上記選択課題曲と自由曲とあわせて、演奏時間が18分以内になるように、 プログラムを自由に組んで下さい。 それぞれの曲が違った性格を持ち、審査員と聴衆を魅了するような曲を選んで ください。大作の中から一つの楽章を入れることも可能です。 但し予選の曲はのぞきます。</p>

【C 部 門】

	曲 名
<p>予選 (7分以内)</p> <p>[自由曲] 自由曲7分以内 ≪曲数自由≫</p>	<p>[自由曲]</p> <p>(最長)7分以内になるように、1曲又は数曲で、プログラムを 自由に組んで下さい。大作の中から一つの楽章を演奏することも可能です。</p>
<p>本選 (10分以内)</p> <p>[自由曲] 自由曲10分以内 ≪曲数自由≫</p>	<p>[自由曲]</p> <p>(最長)10分以内になるように、1曲又は数曲で、プログラムを 自由に組んで下さい。大作の中から一つの楽章を演奏することも可能です。 ただし、予選の曲は除きます。</p>

The 11th Kayabuki Ongakudo International Competition for Piano Duo 2018

2018年 第11回 かやぶき音楽堂デュオコンクール参加申込書

参加部門 Category	A	B	C	←参加部門に○を付けて下さい
代 表 者 Player 1				
名前 Name	ふりがな		(英字で名前を記入してください) in English	
住所 Address	〒		性別 (○で囲む) 男 (male)・女 (female)	
			生年月日 (Birthday) 西暦 (AD) 年 月 日	
電話 FAX Email	TEL		FAX	
	Email ;		年齢 (Age) 歳	
職業 (学校名) Occupation	右欄には英字で記入 (If student, name of school)			
音楽暦 Personal Music History	If more space needed, add a page.			PHOTO (顔がわかるもの) 縦4cm×横3cm 裏に名前を 書いて下さい。
パ ー ト ナ ー Player 2				
名前 Name	ふりがな		(英字で名前を記入してください) in English	
住所 Address	〒		性別 (○で囲む) 男 (male)・女 (female)	
			生年月日 (Birthday) 西暦 (AD) 年 月 日	
電話 FAX Email	TEL		FAX	
	Email ;		年齢 (Age) 歳	
職業 (学校名) Occupation	右欄には英字で記入 (If student, name of school)			
音楽暦 Personal Music History	If more space needed, add a page.			PHOTO (顔がわかるもの) 縦4cm×横3cm 裏に名前を 書いて下さい。

参加費振込み日と振込み人名義 Application fee, transfer date and sender name.

日付 Date	振込み人名 Name
---------	------------